



# CODUL DE CONDUITĂ



LIFE IS FOR SHARING.

# Ce ne caracterizează



Birgit Bohle



Dr. Marie von der Groeben



Dr. Claudia Junker

Codul de conduită

Ce face ca o companie să fie de succes? Doar un produs bun nu va înclina balanța spre succes și nici nu este singurul element în decizia unui client de a cumpăra. Reputația unei companii poate influența și ea această decizie. Succesul în afaceri necesită ceva în plus. Se așteaptă ca membrii consiliului de administrație, directorii generali, directorii executivi și angajații care lucrează la Deutsche Telekom (angajații) să se comporte în așa fel încât să respecte obligațiile legale, creând astfel elemente esențiale precum încrederea, credibilitatea, fiabilitatea și buna reputație.

Acel ceva în plus include și integritatea și responsabilitatea personală a fiecărui angajat față de propriile sale acțiuni. În termeni mai puțin abstracti, toate aceste calități împreună constituie cultura conformității bazată pe valori a companiei. Acesta este un factor care influențează și succesul Grupului Deutsche Telekom (Deutsche Telekom). Succesul în afaceri nu se află mai presus de obligațiile legale și nici nu este diferit de moralitate sau integritate. Modul în care Deutsche Telekom atinge succesul în afaceri este cel puțin la fel de important ca însuși succesul în sine, iar Codul de conduită oferă cadrul de orientare în acest sens. Combină două aspecte esențiale. Se așteaptă ca toți angajații să respecte obligațiile legale și să se comporte cu integritate. Pentru Deutsche Telekom, Codul de Conduită reprezintă asocierea dintre cerințele interne și promisiunea făcută în exterior în același timp. De asemenea, se asigură că Deutsche Telekom rămâne o întreprindere transparentă și trasabilă pentru toată lumea.

Codul de Conduită se aplică tuturor membrilor consiliului de administrație, directorilor generali, directorilor executivi și angajaților Deutsche Telekom din întreaga lume. În plus, se aplică persoanelor care sunt considerate echivalente angajaților, din punct de vedere funcțional, de ex. angajații temporari. Acesta prezintă pe scurt valorile Deutsche Telekom și definește comportamentul necesar al celor care lucrează în firmă.

Ori de câte ori este necesar, principiile de bază ale Codului de Conduită sunt prezentate mai detaliat în politicile și regulamentele interne. Această concepție a valorilor presupune ca toți angajații noștri și personalul din conducere să demonstreze respect reciproc, recunoaștere și apreciere în relațiile dintre ei. La implementarea Codului de Conduită, fiecare punct de lucru al Deutsche Telekom trebuie să respecte atât obligațiile legale naționale specifice, cât și, în temeiul acestora, cultura individuală a țării în care își desfășoară activitatea.

Însă nu este suficient să vedem Codul de Conduită doar ca pe o orientare generală. Mai degrabă trebuie să fie plin de viață și promovat cât mai activ de modele. În primul rând, directorii executivi ai Deutsche Telekom trebuie să-și asume această funcție de oferire a unui model, nu doar dând dovadă de integritate, ci și comportându-se într-o manieră conformă din punct de vedere legal și emanând credibilitate. De asemenea, trebuie să se asigure că angajații lor cunosc conținutul Codului de Conduită și înțeleg ce comportament este cerut.

Codul de Conduită și valorile pe care le întruchipează nu se limitează la angajații care lucrează permanent pentru Deutsche Telekom. Aceasta explică de ce Deutsche Telekom se așteaptă ca furnizorii și consultanții săi să respecte regulile de comportament prezentate în acest Cod de Conduită, iar compania va depune eforturi pentru a se asigura că sunt obligați prin contract să îi respecte regulamentele.

Birgit Bohle

Board Member for Human Resources and Legal Affairs, Labour Director

Dr. Marie von der Groeben

Tribe Lead Group Compliance Chief Compliance Officer

Dr. Claudia Junker

Head of Law & Integrity, Senior Managing Director

**Conform celor de mai sus, Deutsche Telekom a stabilit conținutul Codului său de Conduită după cum urmează:**

+ 01

## Guvernanță corporativă

Deutsche Telekom respectă toate reglementările legale care guvernează managementul și monitorizarea companiei și respectă și menține standardele recunoscute la nivel internațional de bună guvernanță corporativă și responsabilă.

## 2.1 Corupție activă

Pentru a păstra încrederea clienților, a partenerilor de afaceri, a acționarilor și publicului, Deutsche Telekom respinge ferm orice formă de comportament corupt și evită chiar și simpla sugestie a unui astfel de comportament. În mod concret, aceasta înseamnă că angajații Deutsche Telekom nu pot oferi, promite sau acorda beneficii niciunui funcționar public din țara lor sau din străinătate, nici vreunui factor de decizie care operează în sectorul privat în țara lor sau în străinătate, pentru a obține un tratament preferențial sau o decizie favorabilă pentru Deutsche Telekom. Angajații Deutsche Telekom trebuie să aibă în vedere acest lucru atunci când au de-a face cu cadouri sau invitații la mese și evenimente de afaceri.

## 2.2 Corupție pasivă

Angajații Deutsche Telekom nu permit să li se promită sau să li se ofere beneficii și nu vor accepta niciun beneficiu dacă astfel creează sau ar putea crea impresia părților care le oferă beneficii că pot influența deciziile de afaceri ale angajaților. În plus, angajații Deutsche Telekom nu vor solicita niciodată beneficii pentru ei înșiși sau pentru terți.

## 2.3 Contracte de servicii publice

Piața serviciilor publice este o piață importantă pentru Deutsche Telekom. Angajații Deutsche Telekom respectă regulile care interzic influența nejustificată în licitațiile din sectorul public și care asigură o concurență loială.

## 2.4 Controale comerciale

Deutsche Telekom are relații de afaceri internaționale. Astfel, se implică activ în comerțul global cu bunuri și servicii și este un susținător al comerțului liber. În acest context, Deutsche Telekom respectă reglementările comerciale aplicabile privind controalele la import/export și embargouri.

## 2.5 Achiziții

Departamentul de achiziții de la Deutsche Telekom și părțile autorizate sunt responsabile pentru achiziționarea de bunuri și servicii într-o manieră profesională și în condiții optime în beneficiul Deutsche Telekom. Departamentul de achiziții acționează în conformitate cu legile aplicabile din țările în care operează Deutsche Telekom. Deoarece ocolirea Achizițiilor poate duce la dezavantaje pentru Deutsche Telekom, Departamentului de achiziții i s-a atribuit responsabilitatea pentru toate activitățile de achiziție.

# + 02 Relațiile comerciale

Încrederea și corectitudinea în toate deciziile de afaceri sunt elemente indispensabile ale Deutsche Telekom în relațiile cu partenerii săi de afaceri. Interesele private sau câștigul personal al angajaților nu au nicio influență asupra deciziilor de afaceri.



## 2.6 Furnizori

Deutsche Telekom menține relații de afaceri cu furnizorii săi care se bazează pe încredere și corectitudine. La rândul său, Deutsche Telekom se așteaptă ca furnizorii să o trateze cu același respect și integritate dovedite de companie. Furnizorii sunt adesea și clienți. Deutsche Telekom se abține de la a profita pe nedrept de astfel de situații și separă cu strictețe orice activități aferente de cumpărare și vânzare. Orice acorduri reciproce trebuie aprobate în consecință de către departamentul de achiziții responsabil.

## 2.7 Concurență

Deutsche Telekom și angajații săi se obligă să urmeze principiile concurenței loiale în toate relațiile de afaceri. Astfel, se asigură că nu sunt încheiate acorduri cu concurenți, clienți sau furnizori care limitează concurența în materie de prețuri sau prin divizarea produselor sau piețelor geografice. Acest lucru se aplică, în special, licitațiilor. Deciziile comerciale sunt luate independent și fără schimb de informații sensibile cu concurenții. Deutsche Telekom nu oferă informații incorecte cu privire la produsele sau serviciile concurenților și nici nu încearcă să obțină un avantaj competitiv în orice altă manieră neloială sau abuzivă.

## 2.8 Raportare financiară transparentă

Raportarea financiară a Deutsche Telekom se face în conformitate cu reglementările locale și internaționale privind raportarea financiară și oferă o imagine fidelă și corectă a activelor, pasivelor și rezultatelor operațiunilor și ale poziției sale financiare.

### **2.9 Donații**

În calitate de membru responsabil al societății, Deutsche Telekom își asumă responsabilitatea socială în toate țările în care operează. Deutsche Telekom acționează ca susținător și sponsor al educației, științei, culturii, activităților legate de responsabilitatea socială, sport și protecția mediului pe scară largă, toate pe baza legilor locale specifice și a politicilor și reglementărilor sale interne cu privire la posibilitățile sale financiare. Acest sprijin este modelat de parteneriate, donații în numerar și de altă natură și servicii. Deutsche Telekom nu face donații pentru a obține vreun avantaj comercial. Nu vor fi acordate donații către persoane fizice sau conturi private, precum nici persoanelor sau organizațiilor care ar putea dăuna fie intereselor, fie imaginii Deutsche Telekom.

### **2.10 Contribuții politice**

Deutsche Telekom nu donează nicio sumă de bani partidelor politice sau aleșilor și nu le acordă niciun fel de beneficii altele decât în numerar, dincolo de ceea ce este permis legal.

### **2.11 Spălare de bani**

Deutsche Telekom ia toate măsurile necesare pentru a preveni activitățile de spălare a banilor în sfera sa de influență.

### **2.12 Sponsorizare**


Sponsorizarea este unul dintre instrumentele de comunicare corporativă ale Deutsche Telekom. Activitățile de sponsorizare se concentrează pe platformele de sport (în principal fotbal), muzică și activități legate de responsabilitate socială. Toate activitățile de sponsorizare trebuie să fie conforme cu sistemul juridic respectiv din fiecare țară și cu politica internă de sponsorizare. Toate activitățile de sponsorizare sunt gestionate în mod transparent și implică comunicări și servicii de marketing adecvate și verificabile din partea partenerilor/organizatorilor sponsori.

### 3.1 Al doilea job

Un al doilea job nu trebuie să intre în conflict cu interesele Deutsche Telekom; aceasta se aplică în special unui job suplimentar la concurenți.

### 3.2 Participare la capital

Participările angajaților Deutsche Telekom la capitalul firmelor concurente sau partenerilor de afaceri ai Deutsche Telekom care acordă investitorului influență asupra afacerii nu sunt în interesul Deutsche Telekom.



## + 03 Evitarea altor conflicte de interes

Deutsche Telekom se așteaptă ca interesele personale ale membrilor Consiliului de administrație, ale directorilor generali, ale directorilor executivi și ale angajaților săi să nu interfereze sau să intre în conflict cu interesele sale.

## + 04 Utilizarea bunurilor companiei în scop privat

Utilizarea bunurilor companiei în scop privat este permisă numai în cazul în care este prevăzută de contractul individual, contractul colectiv sau regulamentele companiei sau atunci când o astfel de utilizare este practica acceptată de companie.



+ 05

## Gestionarea informațiilor

Cathya Gonzalez Valencia

### 5.1 Securitatea datelor

Securitatea datelor este o preocupare esențială pentru Deutsche Telekom. Este un factor decisiv al succesului și al imaginii sale publice. De aceea Deutsche Telekom folosește toate mijloacele tehnice și organizatorice adecvate și rezonabile de care dispune pentru a proteja datele companiei și datele clienților, partenerilor de afaceri, acționarilor și angajaților săi împotriva accesului neautorizat, a utilizării neautorizate sau necorespunzătoare, a pierderii și distrugerii premature. Face acest lucru în cadrul legal și în temeiul legilor naționale respective, precum și în conformitate cu propriile politici și reglementări interne.

### 5.2 Confidențialitatea datelor

Deutsche Telekom cunoaște faptul că datele cu caracter personal pe care clienții, partenerii de afaceri, acționarii și angajații săi i le încredințează sunt extrem de sensibile și protejează aceste date, ocupându-se de ele într-un mod atent și responsabil. Prin urmare, Deutsche Telekom ia o varietate de măsuri tehnice și organizatorice pentru a asigura confidențialitatea datelor cu caracter personal în aceste eforturi. Fiecare persoană este responsabilă, în sfera propriilor sarcini, pentru asigurarea unui nivel ridicat de confidențialitate a datelor la Deutsche Telekom. Angajații Deutsche Telekom respectă cu strictețe reglementările privind confidențialitatea datelor și, în special, respectă drepturile ample ale acelor persoane ale căror date le colectează, prelucrează și utilizează.

### 5.3 Obligația generală de confidențialitate

Pe lângă măsurile tehnice și organizatorice privind confidențialitatea datelor, fiecare angajat al Deutsche Telekom este obligat să protejeze interesele comerciale ale companiei. Din acest motiv, orice informații care părăsesc compania sau orice informații legate de problemele Deutsche Telekom trebuie comunicate numai destinatarilor autorizați, indiferent dacă aceștia sunt angajați ai Deutsche Telekom sau terți. În mod similar, Deutsche Telekom are în vedere confidențialitatea informațiilor și protejează documentele comerciale împotriva accesului neautorizat.

### 5.4 Informații privilegiate

Pentru a asigura integritatea pieței și pentru a spori încrederea publicului în piețele financiare, angajații Deutsche Telekom respectă regulile care interzic utilizarea informațiilor privilegiate, în special normele privind confidențialitatea, interzicerea de a face recomandări sau de a le induce altor persoane și interzicerea tranzacțiilor privilegiate.



## + 06 Respectarea regulilor de conduită

Deutsche Telekom se așteaptă ca membrii Consiliului de administrație, directorii generali, directorii executivi și angajații săi să se comporte în conformitate cu Codul de conduită.

Orice încălcare a acestor reguli, a obligațiilor legale sau a politicilor și reglementărilor interne poate avea consecințe grave nu numai pentru persoanele în culpă, ci și pentru Deutsche Telekom. Prin urmare, abaterile deliberate nu vor fi tolerate.

Fără nicio excepție, Deutsche Telekom va sancționa sever orice astfel de abatere sau încălcare a prevederilor legale. În acest demers, Deutsche Telekom nu va lua în considerare rangul sau funcția angajatului în cadrul companiei.

Deutsche Telekom creează un climat și o atmosferă lipsită de orice teamă de consecințe negative pentru a încuraja angajații să comunice încălcările și abaterile, dacă este necesar.

# Anexă: Întrebări și observații



Levent Dogan

Superiorii direcți sunt primul punct de apel pentru orice întrebări referitoare la aplicarea Codului de Conduită în activitatea de zi cu zi a angajaților. În plus, portalul de consiliere AskMe a fost creat pentru a ajuta la rezolvarea incertitudinilor în ceea ce privește comportamentul relevant pentru conformitate. Abaterile grave trebuie anunțate în scopuri de prevenire și pentru aplicarea sancțiunilor corespunzătoare. Din acest motiv a fost înființat portalul de avertizare TellMe.

### Portalul AskMe

Întrebările relevante pentru conformitate cu privire la Codul de Conduită și politicile interne pot fi adresate pe portalul de consiliere AskMe.

### Informații de contact pentru AskMe

Pot fi găsite de angajați pe intranetul Deutsche Telekom.

### Portalul de avertizare TellMe

Informațiile referitoare la posibile încălcări ale obligațiilor legale sau politicilor și reglementărilor interne pot fi raportate prin portalul de avertizare TellMe. Nicio persoană care raportează pe portal nu se va confrunta dezavantaje, cu condiția ca ea însăși să fi acționat în conformitate cu obligațiile legale aplicabile. Aceste rapoarte ar trebui făcute conform celor mai bune cunoștințe și convingerii persoanei. Cu toate acestea, orice persoană care face neglijent sau cu bună știință acuzații sau afirmații false sau nefondate, trebuie să suporte toate consecințele. În principiu, Deutsche Telekom își încurajează angajații să discute direct cu superiorii lor. Astfel, problemele pot fi deseori rezolvate exhaustiv.

În cazul în care această cale este exclusă, abaterile pot fi raportate prin poștă obișnuită, telefonic sau prin e-mail. De asemenea, raportarea poate fi făcută anonim în TellMe. Cu toate acestea, anonimitatea ar trebui folosită numai în cazuri excepționale, dacă vă temeți de consecințe negative grave pentru dvs. personal, de ex., în baza legislației muncii sau consecințe de natură socială.

Orice informații furnizate vor fi tratate ca strict confidențiale și vor fi verificate în ce privește plauzibilitatea de către persoane special instruite care sunt obligate să păstreze confidențialitatea.

### Informații de contact pentru TellMe

Deutsche Telekom AG  
Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, Germania  
Nr. telefon: +8000 38 24 835  
E-Mail: [Tell-me@telekom.de](mailto:Tell-me@telekom.de)  
Internet: <https://www.telekom.com/en/company/compliance/whistleblowerportal>

### Contact – GTS Telecom S.R.L.

Izvor nr. 92-96, et. 2, sector 5, Bucuresti

Nr. telefon: 031 2200 280. Linie verde: 0800400035  
Sesizari anonime: <https://www.gts.ro/despre-noi/conformitate>

E-Mail: [compliance@gtstelecom.ro](mailto:compliance@gtstelecom.ro) /  
[raportare.nereguli@gtstelecom.ro](mailto:raportare.nereguli@gtstelecom.ro) /  
[whistleblowing@gtstelecom.ro](mailto:whistleblowing@gtstelecom.ro)

# Anexă: informații suplimentare



Puteți găsi mai multe informații despre Codul de conduită aici:

<http://www.telekom.com/en/company/compliance/code-of-conduct>

Informații suplimentare utile pot fi găsite mai jos:

- Strategia Deutsche Telekom, care descrie obiectivele companiei.  
<http://www.telekom.com/en/company/strategy>

Principiile directoare ale Deutsche Telekom, care oferă îndrumări pentru punerea în practică a strategiei companiei.

<http://www.telekom.com/en/company-values>

- Codul drepturilor omului și al principiilor sociale, în temeiul căruia Deutsche Telekom se angajează, printre altele, să respecte și să promoveze drepturile omului (inclusiv standardele fundamentale ale OIM). Respectarea de către Deutsche Telekom a Codului drepturilor omului și al principiilor sociale este verificată o dată pe an pentru toate companiile Grupului din întreaga lume, ca parte a Raportului de performanță socială

și

- Politica de grup privind relațiile cu angajații, care elaborează relația dintre companiile Deutsche Telekom și angajații acestora.  
<https://www.telekom.com/en/corporate-responsibility/social-commitment/responsible-employer>

Politicele Grupului Deutsche Telekom, de exemplu,
 

- Politica Grupului privind acceptarea și acordarea de beneficii, politica de sponsorizare și politica de achiziții globale

și

- Regulamentele care sunt importante pentru relațiile de muncă, de ex., contractele de muncă și contractele colective, pot fi găsite de angajați pe intranetul Deutsche Telekom.

- Codul german de guvernare corporativă, care a fost formulat de o comisie guvernamentală, constituie punctul de referință al Deutsche Telekom pentru o guvernare corporativă bună și responsabilă.

<http://www.dcgk.de/en/>

## Imprimare

Deutsche Telekom AG  
Group Compliance  
Friedrich-Ebert-Allee 140  
53113 Bonn

Toate persoanele din imagini sunt angajați ai Grupului Deutsche Telekom.